

Helena Peričić

List of works (selected): books and research papers / Popis odabranih radova: knjige i neki znanstveni radovi

LIST OF WORKS (SELECTED): BOOKS AND RESEARCH PAPERS

/Popis odabranih djela: knjige i neki znanstveni radovi/

PUBLISHED BOOKS

/OBJAVLJENE KNJIGE/

Views (Something Like ... Conspicuous Notes), Zadar, published by the author, 1995 /orig. title: *Pogledi (nešto kao ... nametljivi zapisi)*/;

Clouds: Collection of Poetry by Student Literary Club - Zadar, ed. and introduction by Helena Peričić, Zadar, Matrix Croatica, 1998 /orig. title: *Oblaci*/;

Dimitrija Demeter: Selection from His Work, edited, adopted and selected by Helena Peričić, "Croatica" 1-100/ III, ed.-in-chief Josip Bratulić, book 59, Vinkovci, Riječ, 1999 Zadar, 1995 /orig. title: *Izbor iz djela: Dimitrija Demeter*/;

Mediators of English Literature in Croatian Literary Criticism in the 1914 to 1940 Period, Zagreb, Croatian Philological Association, 2003 /orig. title: *Posrednici engleske književnosti u hrvatskoj književnoj kritici u razdoblju od 1914. do 1940.*/;

Coming to the Light, /plays/, Zadar, City Library, 2005 /orig. title: *Izići na svjetlo*/;

In the Search for Weimar, /comparative studies/, Zagreb, Meandar, 2006 /orig. title: *U potrazi za Weimarom*/;

On the Red Horse, Peter and Paul /diary entries, articles, letters... 1991-1998/, Zagreb, Croatian Cultural Foundation, 2006 /orig. title: *O riđanu, Petru i Pavlu – dnevnički zapisi, članci, pisma... 1991.-1998.*/;

Domnana and the White Sheep (Stories on Contrition/Prostration), Zagreb, Croatian Writers' Association, 2007 /orig. title: *Domnana i bijele ovce (Priče o skr/u/šenosti)*/;

Text, Performance, Echo: Thirteen Studies on Croatian and Foreign Dramatic Literature, Zagreb, Erasmus (Manualia Universitatis), 2008 /orig. title: *Tekst, izvedba, odjek: Trinaest studija o hrvatskoj i stranoj dramskoj književnosti*/;

On the Red Horse, Peter and Paul – A Small Book about a Big War: Diary Entries, Articles, Letters, 1991-1998, [bilingual edition: English/Croatian], translated into English by Petra Sapun/ proofread by Nick Saywell, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2010;

Ten Insolent Studies: of Literary Questions, Manifestations and Destinies, Split, Naklada Bošković, 2011 /orig. title: *Deset drskih studija: o književnim pitanjima, pojavnostima i sudbinama*/, abstracts translated into English by Sintija Čuljat;

Helena Peričić

List of works (selected): books and research papers / Popis odabranih radova: knjige i neki znanstveni radovi

Domnana and the White Sheep: Stories about Contrition/Prostration, translated into English by Petra Sapun and Tina Antonini, Raider Publishing International, New York, 2011

SOME RESEARCH PAPERS /NEKI ZNANSTVENI RADOVI/

- „Recepcija Byronovih djela i ideja u hrvatskoj književnoj kritici i znanosti, o književnosti”/ *Reception of Byron’s Works and Ideas in the Croatian Literary Criticism*/, transcript, SB, Zagreb, 1989
- „Književnokritička gledanja na Byrona u Hrvatskoj od kraja 19. stoljeća do Prvog svjetskog rata”/ *Critical Approach to Byron in Croatia from the end of the 19th Century until the First World War*/, *Croatica*, Zagreb, 21, 1990, 34, 85-93.
- „Književnokritička gledanja na Byrona u Hrvatskoj od kraja 19. stoljeća do Prvog svjetskog rata” / *Critical Approach to Byron in Croatia from the end of the 19th Century until the First World War*/, u: *Bajron i bajronizam u jugoslovenskim književnostima/Byron and Byronism in the Yugoslav Literatures*, zbornik radova/collection of works, Beograd - Zagreb, Institut za književnost i umetnost - Beograd/ Zavoda za znanost o književnosti-Zagreb/Centar za kulturu Braničevo – Požarevac, 1991, 267-273.
- „Byron u zapisima iliraca” / *Byron in the Writings by the Illyric Movement Writers*/, *Radovi - razdio filoloških znanosti*, Vol. 21, 1991/92, Zadar, Filozofski fakultet - Zadar, 1993, 281-288.
- „Josip Torbarina spram prevođenja u razdoblju između dva svjetska rata / *Torbarina and the Literary Translating Between the Two World Wars* /, *Glasje*, Zadar, 1, 1994, 2, 124-132
- „Aldous Huxley u predgovorima Vinka Kriškovića”/ *Aldous Huxley in the Prefaces by Vinko Krišković*/, *Radovi – razdio filoloških znanosti*, Vol. 32-33 (22-23), 1992/93, 1993/94, Zadar, Filozofski fakultet Zadar, 1995, 329-354.
- „Joyce u hrvatskoj književnoj kritici 1919.-1941.”/ *Joyce in Croatian Criticism 1919-1914*/, in: *Prvi hrvatski slavistički kongres* (booklet of conference abstracts), ed. S. Damjanović and K. Nemeč, Zagreb, 1995, 164-165.
- „Prolegomena analizi anglističkog rada Vinka Kriškovića”/ *Introduction to the Anglistic Work by Vinko Krišković*/, *Senjski zbornik*, 22, 1995, 293-306.
- „Joyce u hrvatskoj književnoj kritici 1919.-1941.”/ *Joyce in Croatian Criticism 1919-1914*/, *Glasje*, Zadar, 3, 1996, 5, 119-133.
- „Ivo Hergešić - posrednik engleske književnosti u hrvatskoj kritici u razdoblju između dva svjetska rata”/ *Ivo Hergešić – the Mediator of English literature in Croatian Criticism Between the Two World Wars*/, *Glasje*, Zadar, 4, 1997, 7-8, 132-153.

Helena Peričić

List of works (selected): books and research papers / Popis odabranih radova: knjige i neki znanstveni radovi

„Bibliografija hrvatske kritike o engleskoj književnosti (1914-1940)”/Bibliography of Croatian Criticism on English Literature (1914-1940)/, *Filologija*, knj. 28, HAZU - Razred za filološke znanosti, Zagreb, 1997, 47-71 (the paper consists of the list of entries and its thorough analysis and conclusions).

”An Unknown Pioneer: V. Krišković in the Reception of British Literature in Croatia 1919-1940“, *The British Cultural Studies: Cross-Cultural Challenges* /Zagreb, February 26-28, 1998/, ed. Ciglar-Žanić et al., Zagreb, The British Council Croatia, 1998, 26 (the booklet of abstracts).

”An Unknown Pioneer: V. Krišković in the Reception of British Literature in Croatia 1919-1940“, *The British Cultural Studies: Cross-Cultural Challenges (Conference Proceedings)* /Zagreb, February 26-28, 1998/, ed. Ciglar-Žanić et al., Zagreb, The British Council Croatia, 1998, 115-120.

„Bibliografija zastupljenosti engleskih pisaca u hrvatskoj književnoj kritici u razdoblju 1914.-1940. ”/ Bibliography of the Abundance of English Writers in Croatian Criticism in the Period 1914-1940 /, *Književna smotra*, 30, 1998, 108-109 (2-3), 79-102 .

„Neke književnokomparatističke asocijacije nad djelom R. Jorgovanića (E. A. Poe – R. Jorgovanić) ”/ Some Comparative Observations on the Work by R. Jorgovanić (E. A. Poe – R. Jorgovanić)/, *Dani hvarskog kazališta (Hrvatska književnost od preporoda do Šenoina doba)*, ed. N. Batušić et al., Split, Književni krug Split, 1999, 319-336.

„Vladoje Dukat kao posrednik britanske književnosti u hrvatskoj kritici 1914.-1940.” /Vladoje Dukat as a Mediator of British Literature in Croatian Criticism 1914-1940/ , *Radovi filološkog razdjela Filozofskog fakulteta u Zadru*, vol 36(26), 1997, Zadar, 1999, 233-242.

„Joyce u hrvatskoj književnoj kritici (1919.-1941.)”/Joyce in Croatian Criticism (1919-1941)/, *Prvi hrvatski slavistički kongres*, Vol. III, ed.-in-chief Stjepan Damjanović, Zagreb, Hrvatsko filološko društvo, 1999, 49-62.

„Emma, Emilia, Emily (komparatistička skica za povijest ženske žudnje)”/Emma, Emilia, Emily (The Comparative Outline on the History of the Female Desire)/, *Glasje*, Zadar, 6, 11/12, 1999, 167-177.

„Tragedija *Trogirski vojvoda* Dmitrija Vasiljeviča Averkieva” / Tragedy *Trogirski vojvoda* by D. V. Averkiev/, *Dani hvarskog kazališta* („Razdoblje realizma u hrvatskoj književnosti i kazalištu”), zbornik, ur. N. Batušić et al., Zagreb-Split, HAZU- Književni krug, 26, 2000, 292-300.

„Iso Velikanović kao prevoditelj” /Iso Velikanović as a Translator/, *Dani Josipa i Ivana Kozarca 1999.* /zbornik/, ed. Helena Sablić Tomić and Martin Grgurovac, Vinkovci, Privlačica, 2000, 73-79.

„Hrvatska književnost u repertoaru zadarskoga Kazališta lutaka u devedesetim godinama” /Croatian Literature in the Repertoire of Puppet Theatre of Zadar in the 1990ies/, *Krležini*

Helena Peričić

List of works (selected): books and research papers / Popis odabranih radova: knjige i neki znanstveni radovi

- dani u Osijeku 1999.* („Hrvatska dramska književnost i kazalište i hrvatska književnost”), zbornik, prir. B. Hećimović, Zagreb-Osijek, Hrvatsko narodno kazalište u Osijeku – Pedagoški fakultet – Osijek, 2000, 253-258.
- „Ljubomir Maraković, zanemareni katolički kritičar, i engleska književnost”/Ljubomir Maraković, a Neglected Catholic Critic, and English Literature/, *Croatica*, Zagreb, 30, 2000, 49-50, 109-125.
- „Zadarska lirika u devedesetim godinama” /Lyrical Poetry from Zadar during the 1990ies/ in: *Đakovački susreti hrvatskih književnih kritičara*, Vol. 2, Đakovo, Matica hrvatska Đakovo, 2000, 69-76.
- „Strana književnost i nacionalna književna tradicija (O dvjema Slamnigovim raspravama u časopisu *Međutim*)”/Foreign Literature and the National Literary Tradition (On the Two Studies in the Review *Međutim*)/, *Književna revija (Dani Ivana Slamniga*, Osijek, November 26-29, 2000), ed. Branka Ban et al., Osijek, Matica hrvatska Osijek, 1-2, 2001, 65-67.
- „Uvod u Paljetkovo dramsko stvaralaštvo za odrasle”/Introduction to the Drama Texts for the Adults by L. Paljetak/, *Krležini dani u Osijeku 2000 (Hrvatska dramska književnost i kazalište – inventura milenija)*, Vol. I, (conference proceedings), ed. by B. Hećimović, Zagreb-Osijek, HAZU/ HNK Osijek, 2001, 267-276.
- „Talijanske dramske družine u Zadru koncem 19. i početkom 20. stoljeća”/ Italian Drama Groups in Zadar at the Turn of the 19th and the 20th Century/, *Dani hvarskog kazališta*, zbornik, ed. N. Batušić, Zagreb-Split, HAZU-Književni krug Split, 27, 2001, 382-386.
- „Strani dramatičari u kritici M. C. Nehajeva”/ Foreign Play-writers in the Criticism by M. C. Nehajev/, *Dani hvarskog kazališta*, (conference proceedings), ed. N. Batušić et al., Zagreb-Split, HAZU – Književni krug Split, 28, 2002, 175-181.
- „Orfej – mitski topos post/modernog promišljanja urbaniteta, *deja-vua*, šutnje... a i šire? (Pokušaj tumačenja Paljetkove *Orfeuridike*)”/Orpheus – the Mythical Topos of the Post/modern Deliberation of the Urbanity, *Deja-vu*, Silence... and Much More?:The Attempt of the Interpretation of Paljetak’s *Orfeuridika*/, *Književna revija (Slamnigovi dani 2001.)*, ed. Branka Ban et al., Osijek, 42, 2002, 3-4, 89-94.
- „O jednom pionirskom komparatističkom i interdisciplinarnom prilogu našoj književnoj kritici (Vladimir Dvorniković o *Hamletu*)”/On a Pioneer Comparative and Interdisciplinary Contribution to Our Literary Criticism/, *Dani hvarskog kazališta (hrvatska književnost i kazalište dvadesetih godina 20. stoljeća)*, zbornik Dana hvarskog kazališta 2002., ed. N. Batušić et al., Zagreb-Split, HAZU- Književni krug, 29, 2002, 318-325.
- „Citatnost u Vieweghovu romanu *Odgoj djevojaka u Češkoj*”/Citation in the Viewegh’s Novel *Education of the Czech Girls*/, *Književna smotra*, Zagreb, 35, 2003, 130 (4), 47-52.
- „Zašto G. B. Shaw? (O jednom primjeru iz ’sociologije književnosti’”/Why G. B. Shaw? (On One Example from the ’Sociology of Literature’)/, *Dani hvarskog kazališta*, (conference

- proceedings), ed. N. Batušić et al., Zagreb-Split, HAZU-Književni krug, 30, 2004, 328-343.
- „Isprepletanje igre/svečanosti u Šoljanovoj *Romanci o tri ljubavi*” /The Interweaving of Play/Ceremony in *Romanca o tri ljubavi* by A. Šoljan/, *Dani hvarskog kazališta (Igra i svečanost u hrvatskoj književnosti i kazalištu)*”, zbornik, ed. N. Batušić et al., Zagreb-Split, HAZU-Književni krug, 31, 2005, 406-415.
- „Haler: Shakespeare, komparatistika... i još ponešto iz tridesetih”/Haler: Shakespeare, Comparative Literature... and Some Other Things from the Thirties/, *Komparativna povijest hrvatske književnosti, (conference proceedings)*, ed. Cvijeta Pavlović and Vinka Glunčić-Bužančić, Split, Književni krug Split, 2005, 253-259.
- „Dodiri antike i suvremenosti na primjerima hrvatske drame druge polovice XX. stoljeća /The Connections Between the Classic and the Modern in the Examples from the Croatian Drama in the Second Half of the 20th Century/, *Komparativna povijest hrvatske književnosti, (conference proceedings)*, Vol. VIII, ed. Cvijeta Pavlović and Vinka Glunčić-Bužančić, 1940-1970, Split, Književni krug Split, 2005, 393-404.
- „Između stvaralačkog 'egzila' i poticaja domaće književne tradicije (Slamnig, Šoljan, Paljetak)” /Between the Creative 'Egzile' and the Impetus of the Home Literary Tradition (Slamnig, Šoljan, Paljetak)/, *Dani hvarskog kazališta, (conference proceedings)*, ed. N. Batušić et al., Zagreb-Split, HAZU-Književni krug Split, 32, 2006, 346-359.
- „Stvarno/nestvarno u radio-dramama Ivana Slamniga“ /Real/Unreal in the Radio-plays by Ivan Slamnig/, *OS lamnigu – drugi, (conference proceedings)*, Modernitet druge polovice dvadesetoga stoljeća/The modernity of the Second Half of the 20th Century, Dani Ivana Slamniga (Osijek studenog 2002, Osijek – Budimpešta prosinca 2003 – siječnja 2004, Poznan listopada 2005), ed. Goran Rem, Osijek/Poznan, Filozofski fakultet Osijek /Uniwersytet im Adama Mickiewicza w Poznaniu, 2006, 227-234.
- „Riječ – majeutika – metaliterarnost u dramama Mire Gavrana“/Word – Majeutics – Metaliterarity in the Plays by Miro Gavran/, *Krležini dani u Osijeku 2005*, Zagreb – Osijek, HAZU/ HNK Osijek/ Filozofski fakultet Osijek, 2006, 309-317.
- „Razotkrivanje nepoznatog ili...? (manje poznate pojedinosti iz recepcije engleske književnosti u hrvatskoj kritici 1918.-1940.)”/Revealing of the Unknown or...? (Less Known Details on the Reception of English Literature in Croatian Criticism 1918-1940)/, *Dani hvarskog kazališta (Prešućeno, zabranjeno, izazovno u hrvatskoj književnosti i kazalištu/Suppressed, Forbidden, Provocative in the Croatian Literature and Theatre)*, ed. Nikola Batušić et. al., Zagreb – Split, HAZU – Književni krug Split, 33, 2007, 356 -372.
- „Grčki povodi Marovićevim dramama (Poetička recepcija mitsko-literarnih i povijesnih veličina)/The Greek Motifs in Marović's Plays (Poetic Reception of Mythical-Literary and Historical Authorities)/, *Komparativna povijest hrvatske književnosti, Zbornik radova IX. (Hrvatska književnost XX. stoljeća u prijevodima: emisija i recepcija/Croatian Literature of the 20th Century in the Translation: Emission and Reception)*, ed. Cvijeta Pavlović and Vinka Glunčić-Bužančić, Split, Književni krug Split, 2007, 348-358.

- „Vrijeme i prostor u antičkoj dramskoj duologiji T. P. Marovića”/Time and Space in Antique Dramatic Duology by T. P. Marović/, Krležini dani u Osijeku 2006., Vrijeme i prostor u hrvatskoj dramskoj književnosti i kazalištu /Time and Space in the Croatian Dramatic Literature and Theatre, ed. Branko Hećimović, Zagreb - Osijek, Zavod za povijest hrvatske književnosti, kazališta i glazbe HAZU – Odsjek za povijest hrvatskog kazališta, Zagreb – Hrvatsko narodno kazalište u Osijeku, Filozofski fakultet – Osijek, 2007, 228-237.
- „Povijest književnosti, obljetnice, nekrolozi ... - historija ili hi-storija?”/Literary History, Anniversaries, Necrologies... - History or Hi-story?/, *OS lamnigu – treći (Flaker, Donat, Milanja)*, Zbornik izabranih radova VII saziva međunarodnog znanstvenog skupa. *Modernitet druge polovice dvadesetoga stoljeća, Ivan Slamnig – Boro Pavlović, postmodernitet*, ed. Goran Rem, *Dani Ivana Slamniga* (Osijek – Vinkovci, April to November 2006), Osijek, 2007, 23-28
- „Krivnja / izdaja / ideologija u Desničinoj drami *Ljestve Jakovljeve*”/ Guilt /Betrayal / Ideology in the Play *Ljestve Jakovljeve* by V. Desnica/, *Republika*, ed.- in-charge Ante Stamać, Zagreb, 63, 2007, 7-8, 108-122
- „Gdje je otišlo svjetlo nakon što sam okrenuo prekidač [?]“ (Prilog počecima akademskog vrednovanja pjesništva Tome Bebića) /Where did the Light Go When I Flicked the Switch[?]: A Contribution to the Beginnings of the Academic Evaluation of the Poetry of Toma Bebić/, *Dani hvarskog kazališta*, Zagreb – Split, HAZU – Književni krug, ed. N. Batušić, HAZU – Književni krug Split, Vol. 34, 2008, 169-182.
- „Pobuna protiv pozitivizma...’ (mali *hommage* R. Welleku kroz prizmu hrvatske/svjetske književnosti i kritike s početka XXI. st.)”/ ’Revolt against Positivism...’ (A Hommage to R. Wellek through the Prism of Croatian/World Literature and Literary Criticism at the Beginning of the 21st Century)/, *Komparativna povijest hrvatske književnosti*, Zbornik radova X., Smjerovi i metodologije komparativnog proučavanja hrvatske književnosti, ed. Cvijeta Pavlović and Vinka Glunčić-Bužančić, Split, Književni krug Split, 2008, 20-31.
- “Metaliterarnost i multikulturalnost hrvatske drame druge polovice XX. stoljeća”, /Metaliterariness and Multiculturalism in Croatian Drama from the Second Part of the 20th Century/, *Komparativna povijest hrvatske književnosti*, Zbornik radova X., Smjerovi i metodologije komparativnog proučavanja hrvatske književnosti, /*Tekstovi nastali povodom 50 godina Odsjeka za komparativnu književnost Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu (1956.-2006.)*/, ed. Cvijeta Pavlović and Vinka Glunčić-Bužančić, Split, Književni krug Split, 2008, 259-260.
- „(N)ovovjekovno čitanje Fortisova *Putu po Dalmaciji* (ili pokušaj demistificiranja jednoga putopisnog spomenika)“, emitirano na Trećem programu Hrvatskoga radija, emisija *Ogledi i rasprave*, 10. prosinca 2007.; /The New (Age) Reading of Fortis' *Journey to Dalmatia*/ (Broadcast on the Third program of the Croatian Radio on Dec. 10 2007); također objavljeno u /published as well in/: *Književna smotra*, Zagreb, 39, 2008, 147 (1), 121-125.
- „Marin, Petar i pet stoljeća potom (ili Zašto ,obilježavamo’ renesansu?)”/ Marin, Petar and Five Centuries After (or Why Do We 'Celebrate' Renaissance?)/ *Komparativna povijest hrvatske književnosti*, Zbornik radova XI. (Držić danas. Epoha i naslijeđe), ed. C. Pavlović

Helena Peričić

List of works (selected): books and research papers / Popis odabranih radova: knjige i neki znanstveni radovi

and Vinka Gunčić-Bužančić, Split, Književni krug/Odsjek za komparativnu književnost FF u Zagrebu, Split – Zagreb, 2009, 127-142. Broadcast on the Third Programme of the Croatia radio /“Ogledi i rasprave”/ February 8 2010

„Modern Warfare Up Close and Personal” /Paper position/, 39th International Conference: *Civilization (Cutlures) in a Time of Change and Crisis*, organized by The International Society for the Comparative Study of Civilizations, Kalamazoo Michigan (USA), Western Michigan University, June 3-7, 2009; Position Paper: “Modern Warfare Up Close and Personal” (The book of abstracts/paper positions/).

„The Drama of Offering the Dramatic“, *Literature and Drama Today*, 30. Zagrebački književni razgovori / 30th Zagreb Literary Talks, Zagreb, Društvo hrvatskih književnika, 1-4 October 2009, 36-37.

„Dramatičnost nuđenja dramskog” /The Drama of Offering the Dramatic / (Temat - 30. Zagrebački književni razgovori: „Književnost i drama danas“), *Republika*, Zagreb, ed. A. Stamać, 65, 2009, 11, 75-83.

„Intertekstualnost u hrvatskoj drami druge polovice XX. stoljeća. Tipologija” /Intertextuality in Croatian Drama of the Second Half of the 20th Century, *Krležini dani u Osijeku 2008.*, (Tekst, podtekst i intertekst u hrvatskoj drami i kazalištu), Zagreb – Osijek, HAZU/ HNK Osijek/ Filozofski fakultet Osijek, 2009, 103-115, **(co-authored with Grgo Mišković)**.

„Europska književnost u doba Petra Zoranića” /European Literature in the Petar Zoranić Era/, *Kolo*, Zagreb, 19, 2009, 3-4, 114-139, **(co-authored with Ivan Kardum)**.

„Dramatičnost nuđenja dramskog” /Drama of Offering the Dramatic/, (Temat - 30. Zagrebački književni razgovori: „Književnost i drama danas“), *Republika (30th Zagreb Literary Talks)*, ed. A. Stamać, Zagreb, 65, 2009, 11, 75-83.

„Die kroatische Literatur Dalmatiens im mediterranen Kontext“ /Croatian Literature in Dalmatia in the Mediterranean Context/ In: Sprachlandschaften. Regionale Literaturwissenschaft im europäischen Kontext. Hrsg. (Eds.) Reinhard Kacianka und Johann Strutz. Klagenfurt: Hermagoras/Mohorjeva, 2010, p. 118-130.

„Raznodobna istodobnost Kušanove *Svrhe od slobode*“ /Non-simultaneous Simultaneity of Kušan's Text The Purpose of Freedom (Svrha od slobode)/, *Komparativna povijest hrvatske književnosti*, Zbornik radova XII. (Istodobnost raznodobnog. Tekst i povijesni ritmovi), ed. Cvijeta Pavlović, Vinka Glunčić-Bužančić and Andrea Meyer-Fraatz, Split - Zagreb, Književni krug Split / Odsjek za komparativnu književnost FF Sveučilšta u Zagrebu, 2010, 346-361.

„Hrvatska drama s religijskim elementima u razdoblju komunizma. Književnost i društvo u drugoj polovici 20. stoljeća“ /Croatian Drama with Religious Elements in the Communist Period. Literature and Society in the Second Half of the 20th Century/ (co author with Grgo Mišković), *Krležini dani u Osijeku*, Zagreb-Osijek, HAZU/HNK u Osijeku / Filozofski fakultet Osijek, 2010, 162-177, **(co-authored with Grgo Mišković)**.

Helena Peričić

List of works (selected): books and research papers / Popis odabranih radova: knjige i neki znanstveni radovi

„Tribusonov dug Bulgakovu - primjer(i) metaliterarnosti iz 70-ih i 80-ih” / *Tribuson's Debt to Bulgakov: Example(s) of the Metaliterarity during the 1970ies and 1980ies* / *Književna smotra*, Zagreb, ed. D. Blažina, 42, 2010, 155 (1), 33-46 (co-authored with **Ivan Kardum**).

„Putovanje/lutanje/bijeg u poeziji i prozi Sime Mraovića” / *Travelling/Wandering/Fleeing in Poetry and Prose of Simo Mraović* / *Dani hvarskog kazališta* (Putovanje, lutanje i bijeg u Hrvatskoj književnosti i kazalištu), zbornik, ed. N. Batušić et al., Zagreb - Split, Hrvatska akademija znanosti i umjetnosti/Književni krug Split, 36, 2010, 332-350.

„Literary 'Exile' and 'Coming Home' in the Works of Some Modern Croatian Writers“, *Identities in Transition in the English-speaking World*, AAA Meeting 2010, Udine, University of Udine, April 22-23, 2010, 6-7 (position paper).

„Hrvatska religijska drama u mediteranskom kulturnom prostoru. Književnost i politika u XX. st.” / *Croatian Religious Drama in the Mediterranean Cultural Space. Literature and Politics in the 20th Century* / *Zadarski filološki dani*, u: *Zadarski filološki dani III.*, Zbornik radova, ed. Šimun Musa, Sveučilište u Zadru, (Odjel za kroatistiku i slavistiku), Zadar, 2011, 159-177 (co-authored with **Grgo Mišković**).

„Što znači o ratu pisati ‚literarno’ (Autoreferencijalno promišljanje nastanka ratnih zapisa O riđanu, Petru i Pavlu)” / *What Means Writing on War in a ‚Literary Mode’: Autoreferential Contemplation upon the Writing of the War Book *On the Red Horse, Peter and Paul** / *Hrvatska književnost u Domovinskom ratu* (Uz 20. obljetnicu Domovinskog rata 1991.-2011.) / *Croatian Literature in the Homeland War: On the Occasion of 20th Anniversary of Homeland War 1991-2011*, *Dani Ivana i Josipa Kozarca*, zbornik za 2010. godinu (br. 16), ed. D. Jelčić and M. Grgurovac, Vinkovci, SN „Privlačica“ d. o. o., 2011, 95-103.

„Jezik ideologije i ideologija jezika u Desničinoj drami *Ljestve Jakovljeve*” / *Language of Ideology and the Ideology of Language in the Desnica's Play *Jacob's Ladder** / *Desničini susreti 2010.*, zbornik radova, ed. Drago Rokсандić and Ivana Cvijović Javorina, Zagreb, Centar za komparativnohistorijske i interkulturene studije Filozofskog fakulteta u Zagrebu/Plejada, 2011, 49-61.

„(Ne)poćudnost kao književnopovijesna konstanta i kriterij (primjeri iz domaće kritike 1914-1940.)” / *(Un)suitability as a Literary-Historic Constant and Criterion (Examples from Croatian Criticism 1914-1940)* / 29-30, *Komparativna povijest hrvatske književnosti*, Zbornik radova XIII. (Poetika i politika kulture nakon 1910. godine), ed. Cvijeta Pavlović, Vinka Glunčić-Bužančić and Andrea Meyer-Fraatz, Split - Zagreb, Književni krug/Odsjek za komparativnu književnost Filozofskog fakulteta u Zagrebu, 2011, 17-30.

„Multiculturalism and the Return to Tradition. Elements of the literatures in English in the Works of Some Postmodern Croatian Playwrights: Slamnig – Šoljan – Paljetak”, *Identities in Transition in the English-Speaking World*, ed. Nicoletta Vasta et. al., Udine, Forum, 2011, 251-260.

- „O Donatovu tumačenju Krleže – četiri desetljeća potom” / *On Donat's Interpretation of Krleža – Four Decades Later* /, *Krležini dani u Osijeku 2010.* („Naši i strani povjesničari hrvatske drame i kazališta, teatrolozi i kritičari”), zbornik, ed. B. Hećimović, Zagreb – Osijek, Zavod za povijest hrvatske književnosti, kazališta i glazbe HAZU/ Odsjek za povijest hrvatskog kazališta/Hrvatsko narodno kazalište u Osijeku/ Filozofski fakultet Osijek, 2011, 219-224.
- „Nužnost putovanja, pronađeni zavičaj i Hvar (O lirskim zapisima Chestera V. Beersa); /”The ‘Necessity’ to Travel, the Found Homeland, and Hvar: About the Lyrical Notes of Chester V. Beers”, *Dani Hvarskog kazališta* („Hvar – književnosti i kazalište”), ur. D. Jelčić, B. Senker - V. Glunčić-Bužančić, Split, Književni krug, 2012, 368-380.
- „Povijesno-metonimijski aspekt hrvatske drame druge polovice XX. st.“, /*Historical-metonymical Aspect of Croatian Drama of the second Half of the 20th Century*) *Forum*, Zagreb, HAZU, knj. 84, 51, 2012, 4-6, 590-603.
- „Uzori koji to ne mogu biti? (Ili kolektivno vs. individualno)“, /*Role Models that cannot be? (Or Collective Vs. Individual)* /, *Komparativna povijest hrvatske književnosti*, Zbornik radova XIV. („Romantizam – ilirizam – preporod”), ur. C. Pavlović, V. Glunčić-Bužančić, A. Meyer-Fraatz, Split, Književni krug, 2012, 149-158.
- „Josip Horvat(h) kao kritičar britanske književnosti i interkulturalni posrednik“, *Krležini dani u Osijeku* („Naši i strani povjesničari hrvatske drame i kazališta, teatrolozi i kritičari“, drugi dio), prir. B. Hećimović, Zagreb-Osijek, HAZU/ HNK Osijek/ Filozofski fakultet Osijek, 2012, 149-162. /*J. Horvat(h) as a Critic of British Literature and an Intercultural Mediator* /.
- „Letterature ,minori‘, identità culturale e globalizzazione“, In: *Europa neu denken. Region, Innovation und Kulturalität*, Hg. Michael Fischer, Programmbereich Arts & Festival Culture, Schwerpunkt Wissenschaft und Kunst der Universität Salzburg / Universität Mozarteum, Media Design: Ritzner.at, Online-Publikation, Salzburg, 2012, 285-194. (Übersetzer: Max Blažević). <https://mail.google.com/mail/u/0/#search/Schrems/1443006a91847800?projector=1> /*Minor Literatures, Cultural Identity and Global World; text published in Italian!* /.
- „Međuratni ,britanski‘ repertoar hrvatskih pozornica i još ponešto u radu Ka Mesarića“ /*The “British“ Between-War Repertoire of the Croatian Stage and a little more on the Work of Ka Mesarić* /, *Dani Hvarskog kazališta* („Četiri desetljeća Dana Hvarskog kazališta – Dosezi i propusti u istraživanju hrvatske književnosti i hrvatskoga kazališta”), ur. B. Senker – V. Glunčić-Bužančić, HAZU – Književni krug Split, Zagreb – Split, 2014, 256-275.
- „Ispisati istinu umjesto povijesti“ (Otpor ideološkom u izboru hrvatskih drama iz druge polovice XX. st.)“ /”*Writing the Truth instead of History‘: Resistance to Ideology in some Croatian Plays in the Second Half of the 20th Century* /, *Poznańskie Studia Slawistyczne (Dysydecy, kontestatorzy, kultura oporu i współczesność)*, nr 6/2014, ed. Joanna Brodniewicz et al., Instytut Filologii Słowiańskiej UAM Poznan, 185-203.
- „Neki obrasci artikuliranja političkog i polemičkog u hrvatskoj drami 20. st.“, , *Krležini dani u Osijeku 2013.* („Supostojanja i suprotstavljanja u hrvatskoj drami i kazalištu“), zbornik, prir. B. Hećimović, HAZU, Hrvatsko narodno kazalište - Osijek, Filozofski fakultet - Osijek, Zagreb - Osijek, 2014, 176-186 /*Some Schemes of Expressing Political and Polemical in Croatian Drama in 20th Century* / (**co-authored with Marijana Roščić**).
- „Druženje s lirikom Vladana Desnice“, u: *Intelektualac danas*, Zbornik radova s Desničinih susreta 2013. , Centar za komparativnohistorijske i interkulturalne studije, Filozofski fakultet Sveučilišta u

Helena Peričić

List of works (selected): books and research papers / Popis odabranih radova: knjige i neki znanstveni radovi

Zagrebu / Plejada, 2014, 213-220 /On the Poetry by Vladan Desnica/.

„Prošlost – sadašnjost – budućnost: neke asocijacije nad Krležinim „prometejskim“ dramama“ /Past – Present – Future: Some Associations over Krleža's 'Promethean' Plays/; *Dani Hvarskog kazališta* („Prvi svjetski rat u kulturnom pamćenju“), HAZU/ Književni krug Split, Zagreb/Split, 2015, 267-282.

”On a ‘Small’ Mediterranean Language/Literature, ‘New Positivism’, and Cultural Globalization”, ATINER’s Paper Series (Athens Institute for Education and Research; 8th Annual International Conference on Mediterranean Studies. Org. Athens Institute for Education and Research (ATINER); Athens, Greece, 30-31 March & 1-2 April 2015); <http://www.atiner.gr/papers/MDT2015-1420.pdf>

9th Annual International Conference on Mediterranean Studies; Athens, March 2016. Org. by all ATINER’s (Athens Institute for education and Research) sponsored by the Athens Journal of Mediterranean Studies; 21-24 March 2016, Athens, Greece. Presentation paper: “Some Elements of Greek Mythology and History in Croatian Drama (T. P. Marović and M. Gavran)” /Neki elementi grčke mitologije i povijesti u hrvatskoj drami (T. P Marović i M. Gavran) /: <http://www.atiner.gr/papers/MDT2016-1961.pdf>

“Književno-publicističke preokupacije i prijevod *Hamleta* liječnika Bože Peričića”, u: *Split i Vladan Desnica 1918.-1947.: umjetničko stvaralaštvo između kulture i politike*, Zbornik radova s Desničinih susreta 2015., ur. Drago Roksandić i Ivana Cvijović Javorina, Sveučilište u Zagrebu - Filozofski fakultet i Centar za komparatističko-historijske i interkulturene studije / Filozofski fakultet Sveučilišta u Splitu/ FF press, Zagreb, 2016, 211-231 /Literary Works and the Translation of *Hamlet* by Božo Peričić, Physician/.

„Autobiografski ratni diskurs iz Domovinskog rata u Hrvatskoj (A. Mirković: 91, 6 MHz - Glasom protiv topova / H. Peričić: O riđanu, Petru i Pavlu)”, zbornik radova sa znanstvenoga skupa s međunarodnim sudjelovanjem održanog u Vukovaru i Vinkovcima od 10. do 13. rujna 2014. Šestoga hrvatskog slavističkog kongresa, ur. Botica- Niković – Tomašić – Bolt, /Autobiographic War Discourse from Homeland War in Croatia (A Mirković: 91,6 MHz – Voice against Cannons / H. Peričić: On the Red Horse, Peter and Paul), Zagreb, Hrvatsko filološko društvo, 2016, 171-180.

